



## Virus del Nilo Occidental (WNV)

### ¿Qué es el Virus del Nilo Occidental?

El Virus del Nilo Occidental (West Nile Virus, WNV) es una enfermedad rara pero grave que se propaga a la gente principalmente por la picadura de un mosquito infectado. El WNV se encuentra en los mosquitos de Boston cada año durante el verano y los meses del otoño (junio - noviembre).

### ¿Cómo se propaga el Virus del Nilo Occidental?

El WNV se propaga principalmente a las personas cuando un mosquito infectado les pica. La mayoría de los mosquitos contraen el WNV cuando pican a un pájaro contagiado. Las personas no pueden contraer el WNV directamente de los pájaros. Aunque es muy raro, el WNV también se puede propagar a través de transfusiones de sangre, trasplantes de órganos y de la madre al hijo durante el embarazo o la lactancia.

### ¿Cuáles son las señales y los síntomas del Virus del Nilo Occidental?

La mayoría de las personas que contraen el Virus del Nilo no experimentan señales ni síntomas. Unas pocas personas con el WNV experimentarán dolor de cabeza, fiebre, náusea, vómito y dolores corporales que duran de unos pocos días a varias semanas. El WNV puede causar síntomas más graves, incluidos fiebre alta, dolor de cabeza intenso, confusión, falta de coordinación y debilidad/parálisis muscular permanente.

### ¿Está en Boston el Virus del Nilo Occidental?

El WNV ha sido detectado en los mosquitos de Boston durante los meses de verano y otoño (junio - noviembre) cada año desde el 2000, pero el WNV en las personas es raro. En el 2012, hubo seis casos confirmados de WNV en Boston. De vez en cuando, el WNV produce una enfermedad grave o la muerte. Se espera que el WNV reaparezca cada verano.

### ¿Cuándo corro el riesgo de contraer el Virus del Nilo Occidental?

Los mosquitos están más activos y tienen mayor probabilidad de ser portadores del WNV en Boston durante los meses de julio a septiembre. Si hace calor, los mosquitos pueden transportar el WNV tan pronto como junio y tan tarde como noviembre.

### ¿Quién corre el riesgo de contraer el Virus del Nilo Occidental?

Todo aquel que esté afuera, especialmente desde el amanecer hasta el anochecer, que es cuando los mosquitos están más activos, corre el riesgo de contraer el WNV. Las personas que tienen más de 50 años de edad son más propensas a desarrollar enfermedades graves si contraen el WNV.

### ¿Hay tratamiento para el Virus del Nilo Occidental?

No hay un tratamiento específico para el WNV. Las personas que experimentan síntomas leves normalmente se recuperan por sí solas. Los casos que son más graves pueden requerir hospitalización. Si usted cree que puede tener el WNV, póngase en contacto con su proveedor de atención médica inmediatamente.

### ¿Cómo rastrea y controla el WNV la Comisión de Salud Pública de Boston (BPHC)?

La BPHC trabaja con el Proyecto de Control de Mosquitos del Condado de Suffolk para atrapar y analizar los mosquitos en Boston por si portan el WNV durante los meses de verano y otoño. Las pruebas que dan positivo se informan en el Internet ([www.bphc.org/mosquitocontrol](http://www.bphc.org/mosquitocontrol)). Las medidas de control de mosquitos también se implementan durante los meses del verano y el otoño. Se tratan los humedales, las alcantarillas y otras áreas por la ciudad para limitar la cantidad de mosquitos.

# BOSTON A PRUEBA DE MOSQUITOS

## ¿Cómo puedo protegerme?

### Medidas para prevenir las picaduras de mosquito:

Si se encuentra al aire libre en un área donde hay mosquitos, considere las siguientes opciones:

- Use un repelente contra mosquitos. Los repelentes aprobados por la EPA incluyen los que contienen DEET, aceite de eucalipto de limón, picaridin o IR3535. Lea las instrucciones en la etiqueta del producto para saber las precauciones a tomar y cuánto tiempo dura el efecto. Al regresar al interior, lave el repelente con agua y jabón y lave la ropa que haya sido tratada con el repelente antes de volverla a usar. No use los productos en los animales a menos que la etiqueta lo apruebe.
- De usar un producto que contenga DEET, no utilizar una concentración de más de 30% en los adultos y utilizar una concentración menor en los niños. Aplique el DEET a la piel expuesta (no en los ojos o la boca) y a la ropa, pero no usar en laceraciones o cortadas abiertas. No aplique debajo de la ropa.
- No deje que los niños se apliquen el repelente solos. Ponga el repelente en sus manos y luego frotarlo en los niños. No aplique el repelente en los ojos, la boca o las manos de los niños y usar con cuidado alrededor de las orejas. No aplicar DEET a los bebés (se pueden usar mosquiteros en los cargadores de bebé) o aceite de limón de eucalipto en los niños menores de 3 años.
- Use ropa que proteja como camisas de manga larga, pantalones largos y calcetines siempre que sea posible. Meta la camisa dentro del pantalón para evitar que los mosquitos se metan por debajo de la ropa.
- Aunque los mosquitos pueden picar en cualquier momento del día, trate de limitar el tiempo en el exterior entre el atardecer y el amanecer cuando los mosquitos están más activos.
- Asegúrese que las telas metálicas para las puertas y ventanas no tengan huecos. Las telas metálicas en buenas condiciones ayudarán a prevenir que los mosquitos entren a la casa.

### Medidas para evitar la reproducción de mosquitos:

Los mosquitos necesitan agua para reproducirse. Pueden desarrollarse y ser adultos en tan solo una semana. Asegúrese que los artículos en los alrededores de la casa no recojan agua. Los artículos que recojan agua deberán limpiarse una vez por semana.

- **Recipientes:** voltear o cubrir las macetas o tiestos que no estén en uso, los baldes, los recipientes para basura y las carretillas. Cambiar el agua de las pilas para aves una vez por semana.
- **Canales de techo:** sacar hojas y otros escombros que puedan tapar los canales y acumular agua.
- **Piscinas:** cubrir las piscinas que no estén en uso y voltear hacia abajo las piscinas plásticas para niños cuando no estén en uso. Asegúrese de que los cobertores para piscina estén libres de hojas y agua. Seguir tratando el agua de las piscinas grandes y mantenerla circulando.
- **Llantas usadas:** Cubrir las o desecharlas. Son uno de los sitios favoritos para los mosquitos reproducirse.

